

第 48/2009 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

漁業發展及援助基金二零零九年財政年度之本身預算於二零零九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$46,300,000.00（澳門幣肆仟陸佰叁拾萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零九年一月二十三日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2009, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, relativo ao ano económico de 2009, sendo as receitas calculadas em \$ 46 300 000,00 (quarenta e seis milhões e trezentas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

23 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

漁業發展及援助基金

Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	21,100,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	100,000
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01-00	銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>	100,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	21,000,000
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-02-00	共同分享 <i>Comparticipações</i>	
05-01-02-12	漁業發展及援助基金——港務手續費 <i>FDAP — Emolumentos portuários e marítimos</i>	21,000,000
05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	0
05-05-00-00	私人 <i>Particulares</i>	0

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	資本收入 Receitas de capital	25,200,000
11-00-00-00	財務資產 <i>Activos financeiros</i>	4,000,000
11-11-00-00	短期借款——其他部門 Empréstimos a curto prazo — Outros sectores	1,000,000
11-14-00-00	中期及長期借款——其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos — Outros sectores	3,000,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	21,000,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	21,000,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	200,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	46,300,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	1,200,000
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	510,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
8-02-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	430,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-02-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	40,000
8-02-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-02-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000
8-02-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	10,000
8-02-0	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	10,000
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	675,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-02-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000
8-02-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-02-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
8-02-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	60,000
8-02-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	50,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-02-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000
8-02-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	50,000
8-02-0	02-03-06-00	招待費 Representação	30,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
8-02-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	80,000
8-02-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	30,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-02-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000
8-02-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-02-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	10,000
8-02-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000
8-02-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	80,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	15,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-02-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
8-02-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	10,000
		資本開支 Despesas de capital	45,100,000
	09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	45,100,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
8-02-0	09-01-04-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	8,100,000
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
8-02-0	09-01-05-00-06	漁業發展及援助基金——援助計劃 Plano de concessão de apoio — FDAP	37,000,000
		總開支 Total das despesas	46,300,000

二零零九年一月九日於漁業發展及援助基金——主席：黃穗文 港務局局長——委員：鄧應銓 港務局行政及財政廳廳長，蕭錦明 港務局財政處處長，郭趣歡 港務局一等高級技術員，黃羨虹 財政局一等高級技術員

Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, aos 9 de Janeiro de 2009. — A Presidente, Wong Soi Man, a directora da C.P. — Vogais, Tang Ieng Chun, chefe do D.A.F. da CP — Jorge Siu Lam, chefe da D.F. da CP — Kuok Choi Fun, técnica superior de 1.ª classe da CP — Wong Sin Hung, técnica superior de 1.ª classe da DSF.